

Vadim Fotinov



Professional journalist, professional translator/interpreter, graduate of the Moscow State Linguistic University; worked for many years at the State Committee for TV & Radio of the USSR in the Australia and New Zealand Section, the British and North American Section and Radio Moscow World Service.

Prior to posting to Canada in 1989 as [**Bureau Chief of Soviet TV & Radio in Canada**](#) worked in the Gorbachev Administration in the International Information Department of the Central Committee of the CPSU headed at the time by Alexander Yakovlev, former Soviet Ambassador to Canada and one of the architects of Mikhail Gorbachev's policy of perestroika and glasnost. Member of the Canadian Parliamentary Press Gallery (1989 – 2007). Covered events in the Soviet Union and Russia for CBC, CTV, Canadian and Russian print media.

In 1989 was posted to Ottawa as Bureau Chief of Soviet TV and Radio in Canada. In August 1991, at the time of political turmoil and the attempted military coup in Moscow Vadim Fotinov and his wife Svetlana Fotinov asked the federal government of Canada for political asylum. They stayed in Canada as [**political asylum seekers**](#) with the direct

involvement of the federal government that granted them Convention Refugee status and then Canadian citizenship.

Professional translator accredited with the Translation Bureau, Public Works and Government Services Canada (1992 – 2009). For 17 years provided linguistic services to the federal government of Canada, to provincial governments and Canadian Executing Agencies involved in Canada-Russia programs of technical assistance financed by the federal government through the Canadian International Development Agency (CIDA). Was accredited in 39 specialities, – from ADM 10 (Human Resources, Training, Labour Relations, Employment Benefits) to MIL 60 (Weapons Systems). Svetlana Fotinov had an excellent track record with the Translation Bureau and their federal and provincial clients, and **100% Client Satisfaction Rate**.

For 10 years, from 1994 to 2004, provided linguistic services under the Canada-Russia Parliamentary Program working with practically every Russian parliamentary delegation visiting Canada in these years, which were the years of intensive parliamentary bilateral exchanges.

For 3 years, from 2001 to 2004, provided linguistic services to the Office of the Auditor General of Canada under a Canada-Russia project on Value-for-Money Auditing, always to the satisfaction of the Canadian and Russian participants of the project.

Vadim Fotinov co-authored and published in Canada **6 dictionaries** that can be found in many government, university, college and public libraries across Canada.